

TOPCOM[®]

TWINTALKER 9100 LONG RANGE



UŽIVATEĹSKÝ MANUÁL
UŽIVATEĹSKÁ PŘÍRUČKA

v 1.3 - 05/09



This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on:

<http://www.topcom.net/support/cedeclarations.php>

SK Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.

CZ Možnost úpravy funkcí popsanych v této příručce vyhrazena.

1 Úvod

Sme radi, že ste sa rozhodli zakúpiť si zariadenie Topcom Twintalker. Ide o rádiokomunikačné zariadenie s nízkou spotrebou, ktoré okrem dobíjania batérií nemá žiadne náklady na prevádzku.

Zariadenie Twintalker sa používa na frekvencii privátnych rádiokomunikačných zariadení a môže sa používať vo všetkých krajinách, kde je táto služba povolená (pozri informácie na obale a v tejto príručke).

2 Účel zariadenia

Zariadenie sa môže používať na rôzne odborné a rekreačné účely. Napríklad: pri cestovaní na zachovanie kontaktu medzi 2 alebo viacerými automobilmi, pri bicyklovaní alebo lyžovaní. Môžete ho taktiež použiť na zachovanie kontaktu s deťmi hrajúcimi sa vonku ap.



Obmedzenie:

Skôr než začnete zariadenie používať mimo krajiny zakúpenia, overte si miestne predpisy. Táto norma môže byť v tejto krajine zakázaná.

3 Značka CE a obmedzenia

Symbol CE na jednotke, užívateľskej príručke a na obale znamená, že zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami R&TTE smerníc 1995/5/ES.

Symbol (!) vedľa značky CE znamená, že štandard tejto vysielačky nie je povolený vo všetkých krajinách Európy.

Prevádzka vysielačky je povolená v nasledovných krajinách:

Belgicko, Holandsko, Nemecko, Švédsko, Dánsko, Nórsko, Fínsko, Španielsko, Taliansko, Portugalsko, Grécko, Česká republika, Luxembursko, Maďarsko, Slovensko, Švajčiarsko, Francúzsko, Spojené kráľovstvo, Írsko, Rakúsko, Poľsko

4 Bezpečnostné pokyny

4.1 Všeobecné informácie

Pozorne si prečítajte nasledovné informácie týkajúce sa bezpečného a správneho používania tohto zariadenia. Oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia. Príručku uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

4.2 Popáleniny

- Ak je kryt antény poškodený, nedotýkajte sa ho, pretože pri styku antény s kožou by počas vysielania mohlo dôjsť k drobnému popáleniu.
- Batérie môžu spôsobiť škody na majetku (napr. spálenie), ak sa napríklad vodivý materiál ako sú šperky, kľúče či retiazky dotknú otvorených svoriek batérie. Materiál môže uzavrieť elektrický obvod (krátke spojenie) a rozhorúčiť sa. Pri zaobchádzaní s nabitými batériami postupujte opatrne, najmä pri ich uložení do vrečka, kabelky alebo na iné miesto obsahujúce kovové predmety.

4.3 osobná bezpečnosť

- Neumiestňujte zariadenie do oblasti nad airbagom alebo v oblasti, kde sa airbag nafukuje. Airbagy sa nafúknu veľkou silou. Ak sa vysielaciačka nachádza v oblasti rozvinutia aktivovaného airbagu, airbag ju môže veľkou silou vystreliť a spôsobiť vážne zranenie posádky vozidla.
- Vysielačku udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 15 cm od kardiostimulátora.
- Ak dôjde k rušeniu vysielajúcej s lekárskeym prístrojom, okamžite zariadenie VYPNITE.
- Nevymieňajte batérie v potenciálne výbušnom prostredí. Pri vložení alebo vyberaní batérií môže na kontaktoch dôjsť k iskreniu, ktoré by mohlo zapríčiniť výbuch.
- V prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu vysieliacu vypnite. Iskry na takom mieste by mohli spôsobiť výbuch alebo požiar s následkom telesného zranenia alebo smrti.
- Batérie nehádzte do ohňa, pretože by mohli explodovať.



Miesta s potenciálne výbušnou atmosférou bývajú často, ale nie vždy, jasne označené. Ide napríklad o miesta na dopĺňanie paliva, ako sú podpalubia lodí alebo prostredia so zariadeniami na čerpanie alebo uloženie palív či chemikálií; miesta, kde vzduch obsahuje chemikálie alebo rôzne častice, napríklad prach, obilný alebo kovový prášok a akékoľvek ďalšie miesta, kde by vás bežne požiadali o vypnutie motora vozidla.

4.4 Nebezpečenstvo otravy

- Batérie uchovávajú mimo dosahu malých detí.

4.5 Právne Informácie

- V niektorých krajinách je zakázané používať PMR počas šoférovania motorového vozidla. V takomto prípade odstavte pred použitím zariadenia svoje vozidlo.
- Vysielačku VYPNITE na palube lietadla, keď vás posádka k tomu vyzve. Akékoľvek použitie jednotky musí byť v súlade s predpismi leteckej dopravnej spoločnosti alebo pokynmi posádky.
- Jednotku VYPNITE všade tam, kde vás k tomu vyzývajú vyvesené oznamy. Nemocnice alebo zdravotnícke zariadenia môžu používať zariadenia, ktoré sú citlivé na vonkajšiu VF energiu.
- Výmena alebo úprava antény môže ovplyvniť rádiové špecifikácie PMR a porušiť predpisy CE. Nepovolené antény môžu tiež poškodiť vysieliacu.

4.6 Poznámky

- Nedotýkajte sa antény počas vysielania, pretože to môže ovplyvniť dosah vysielania.
- Keď sa zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

5 Čistenie a údržba

- Jednotku čistíte mäkkou tkaninou navlhčenou vo vode. Na čistenie jednotky nepoužívajte čistiadlá ani rozpúšťadlá; môžu poškodiť telo baterky, zatiaľ čo dovnútra a spôsobí trvalé poškodenie.
- Kontakty batérií môžete pretrieť suchou tkaninou, ktoré nepúšťa vlákna.
- Ak baterka navlhne, vypnite ju a okamžite vyberte batérie. Priestor pre batérie vysušte mäkkou tkaninou, aby ste čo najviac obmedzili poškodenie vodou. Kryt priestoru pre batérie nechajte odpojený cez noc alebo kým priestor pre batérie úplne nevyschne. Baterku nepoužívajte, kým nebude úplne suchá.

6 Likvidácia teplotera



Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do zberného strediska na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na zariadení, v používateľskej príručke a na obale.

Niektoré materiály v tomto výrobku sa môžu použiť znovu, ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku. Opakované použitie niektorých častí alebo surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia.

Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných strediskách vo vašej oblasti, obráťte sa na miestne úrady.

7 Použitie vysielacky

Ak chcete nadviazať komunikáciu medzi zariadeniami PMR, tieto zariadenia musia byť naladené na rovnaký kanál a musia sa nachádzať v príjmovom rozsahu (max. 10 km v otvorenom priestore). Keďže tieto zariadenia používajú voľné frekvenčné pásma (kanály), všetky používané zariadenia zdieľajú tieto kanály (celkom 8 kanálov). Súkromie preto nemožno zaručiť. So zariadením PMR naladeným na váš kanál si ktokoľvek môže vypočuť váš rozhovor. Ak chcete komunikovať (prenášať hlasový signál), musíte stlačiť tlačidlo **(PTT)**. Po stlačení tohto tlačidla bude zariadenie pracovať vo vysielacom režime a vy môžete hovoriť do mikrofónu. Všetky ostatné zariadenia PMR v dosahu, na tom istom kanáli a v pohotovostnom režime (nevysielajúce) budú počuť vašu správu. Skôr než odpoviete na správu, musíte počkať, až druhá strana ukončí vysielanie. Na konci každého vysielania jednotka pípne. Ak chcete odpovedať, stlačte tlačidlo **(PTT)** a začnite hovoriť do mikrofónu.

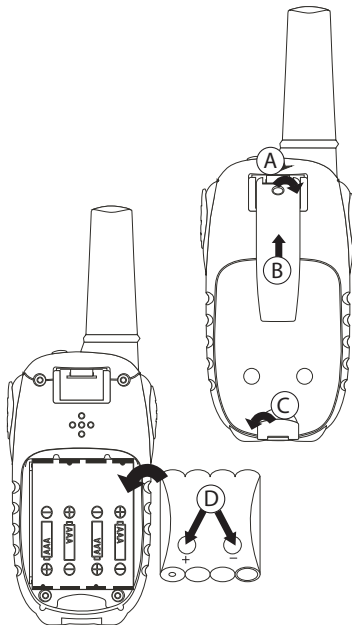


Pokiaľ tlačidlo **(PTT) stlačíte v tom istom čase dvaja alebo viacerí užívatelia, prijímač prijme iba najsilnejší signál a ostatné signály budú potlačené. Preto by ste mali vysielateľ signál (stlačením tlačidla **(PTT)**) len vtedy, keď je kanál voľný.**

8 Začínáme

8.1 Odpojenie/inštalácia svorky na opasok

1. Ak chcete svorku na opasok odpojiť, zatlačte svorku na opasok (B) smerom k anténe a súčasne potiahnite jazýček svorky (A).
2. Keď svorku na opasok inštalujete, budete počuť kliknutie - to znamená, že ste svorku na opasok správne upvnili.



8.2 Inštalácia batérií

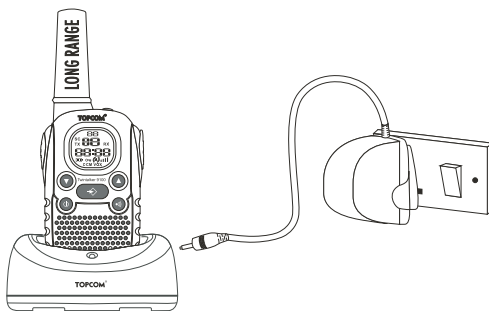
1. Odpojte svorku na opasok (pozri odsek 8.1).
2. Otvorte uzamykaciu západku (C) a vysuňte kryt batérie.
3. Nainštalujte dobíjateľnú batériu podľa uvedenej polarizácie. Skontrolujte, či kovové kontakty na boku (D) smerujú von od rádia na pripojenie na dvierkach batérie (E).
4. Nainštalujte kryt priestoru pre batérie a svorku na opasok (pozri odsek 8.1).

9 Dobíjanie batérií

Ak sú do zariadenia vložené súpravy batérií, môžete ich pohodlne dobíjať pomocou stolovej nabíjačky typu „drop-in“.

1. Položte stolovú nabíjačku na rovinný povrch.
2. Zasuňte jeden koniec priloženého adaptéra do zásuvky a druhý koniec do konektora na zadnej strane stolovej nabíjačky.
3. Vložte vysielačku do nabíjačky podľa návodu.
4. Kontrolka dobíjania sa rozsvieti, pokiaľ je zariadenie správne vložené a nabíja sa.

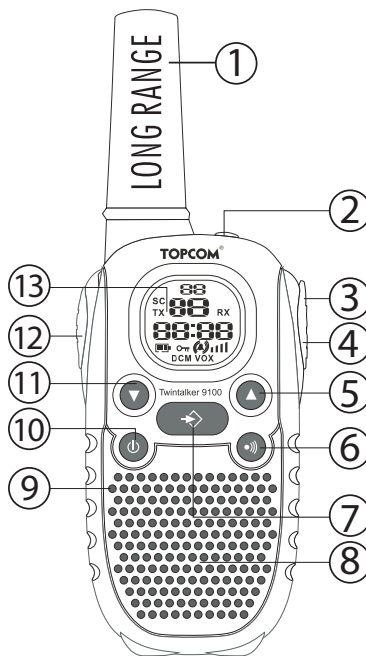
Plné nabitie batérií trvá približne 8 až 10 hodín.



Batérie neskratujte ani ich nehádzajte do ohňa. Keď zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

10 Tlačidlá

1. ANTÉNA
2. NÚDZOVÉ Tlačidlo
3. Konektor pre SLÚCHADLÁ
4. Konektor pre nabíjačku do auta
5. Tlačidlo UP (HORE) ▲
 - Zvýšenie hlasitosti reproduktora
 - Výber nasledujúcej položky v ponuke
6. Tlačidlo CALL (VOLANIE) ☎
7. Tlačidlo MENU (PONUKA) ⌂
8. REPRODUKTOR.
9. MIKROFÓN
10. Tlačidlo ON/OFF (Zapnutie/vypnutie) ⏻
11. Tlačidlo DOWN (DOLE) ▼
12. Tlačidlo PUSH TO TALK (VYSIELANIE) (PTT)
13. LCD displej

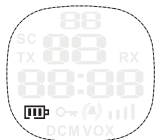






11 Informácie na displeji LCD

	<p>a. Kód CTCSS. b. Čas c. Číslo kanála</p> <p>TX ikona TX - Zobrazuje sa pri prenose signálu RX ikona RX - Zobrazuje sa pri prijíme signálu Indikátor hlasitosti reproduktora Ikona zámky Zobrazuje sa po uzamknutí klávesnice Indikátor stavu batérie VOX ikona VOX - Zobrazuje sa v režime hlasového ovládania (Vox) SC Ikona Skenovanie Zobrazuje sa v aktívnom režime skenovania DCM Ikona Dvojité skenovanie Zobrazuje sa v aktívnom režime dvojitého skenovania Ikona Hovor - Zobrazuje sa pri vysielaní tónu hovoru Ikona Vibračného zariadenia - Zobrazuje sa vtedy, keď je aktívna funkcia vibrácie</p>
--	--

12 Indikátor stavu batérie/Indikácia slabej batérie

ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIÍ je vyznačená počtom štvorčekov vo vnútri ikony BATÉRIE na LCD displeji.



-  Batéria je nabitá
-  Batéria je nabitá do 2/3
-  Batéria je nabitá do 1/3
-  Vybitá batéria

Ak je ÚROVEŇ NABITIA BATÉRIE nízka, ikona BATÉRIE začne blikať, aby signalizovala nutnosť výmeny alebo nabitia batérie.

13 Použitie zariadenia Twintalker 9100








13.1 Funkcie hodín

Po inštalácii batérie sa pri VYPNUTOM zariadení zobrazí čas.

13.1.1 Nastavenie času

Pri VYPNUTOM zariadení:








- Stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 5 sekúnd, hodiny začnú blikať.
- Hodinu zmeníte stlačením  alebo .
- Stlačení  voľbu potvrdíte, minúty začnú blikať.
- Minútu zmeníte stlačením  alebo .
- Stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 5 sekúnd, nastavenie sa potvrdí.





Po vybratí batérií sa čas nastaví opäť na 12:00.

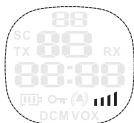
13.1.2 Stopky

- Stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 3 sekúnd, prejdete do režimu stopky.
- Časomer môžete spustiť stlačením tlačidla .
- Časomer môžete zastaviť stlačením tlačidla .
- Časovač nastavíte na nulu stlačením .
- Stlačte a podržte tlačidlo  po dobu 3 sekúnd, ukončí sa režim stopky.

13.2 Zapnutie a vypnutie vysielacky

- Stlačením a podržaním  sa aktivujú. Jednotka „pípne“ a na displeji LCD sa zobrazí aktuálny kanál, kód CTCSS a čas.
- Opätovným stlačením a podržaním  sa vypnú. Jednotka „pípne“ a na displeji sa zobrazí len čas.

13.3 Úprava hlasitosti reproduktora



Hlasitosť reproduktora nastavíte pomocou ▲ a ▼. Na displeji LCD sa zobrazí úroveň hlasitosti reproduktora.

13.4 Príjem signálu



Ak je jednotka zapnutá a práve nevysiela, je stále v PRÍJMOVOM režime. Pri prijímaní signálu na aktuálnom kanáli sa zobrazuje ikona RX.



Pokiaľ chce niekto vaše vysielanie prijímať, musí mať naladený ten istý kanál a nastavený ten istý kód CTCSS.

13.5 Vysielanie signálu



- Ak chcete VYSIELAŤ, stlačte a podržte tlačidlo (PTT).
- Podržte jednotku vo zvislej polohe s MIKROFÓNOM vo vzdialenosti 10 cm od úst a hovorte do mikrofónu.
- Po ukončení vysielania uvoľnite tlačidlo (PTT).

13.6 Zmena kanálov

PMR má k dispozícii 8 kanálov.

Ak chcete zmeniť kanály:



- Raz stlačte tlačidlo (↻); číslo aktuálneho kanála zabliká na LCD displeji.
- Kanál zmeníte stlačením ▲ alebo ▼.
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do režimu NORMÁL, stlačte tlačidlo (PTT).
- Stlačením (↻) potvrdíte výber a presuniete sa k ďalšej možnosti.

POZNÁMKA: Každá vysielaciačka naladená na ten istý kanál môže prijímať a počúvať rozhovor, aj keď druhá používa kód CTCSS.

13.7 CTCSS (Systém tichého ladenia riadený súvislým tónom)

Dvojciferný kód CTCSS zodpovedá konkrétnej tónovej frekvencii, ktorú vysielaciačka vysielala. Dvaja užívatelia na tom istom kanáli a s tým istým nastaveným kódom CTCSS môžu počuť jeden druhého. Nebudú ale počuť na danom kanáli nikoho iného, ak ostatné vysielaciačky nebudú mať aktivovaný ten istý kód CTCSS.

Zariadenie PMR má k dispozícii 38 kódov CTCSS.



- Po dvojitom stlačení tlačidla začne blikať kód CTCSS.
- Iný kód vyberiete stlačením alebo .
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do režimu NORMÁL, stlačte tlačidlo .
- Stlačením potvrdíte výber a presuniete sa k ďalšej možnosti.

POZNÁMKA: Každá vysielacia nalená na ten istý kanál môže prijímať a počúvať rozhovor, aj keď druhá používa kód CTCSS.

13.8 Sledovanie kanálu

Funkciu MONITOR môžete použiť na kontrolu slabších signálov na aktuálnom kanáli.

- Súčasným stlačením tlačidiel and aktivujete monitorovanie kanálu. Súvislé monitorovanie spustíte podržaním týchto tlačidiel na 3 sekundy.
- Monitorovanie môžete zastaviť stlačením tlačidla .

13.9 Voľba VOX

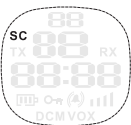
Vysielacia umožňuje hlasom aktivovaný prenos (VOX). V režime VOX bude vysielacia prenášať signál po aktivácii vašim hlasom alebo iným zvukom v okolí. Režim VOX sa neodporúča, pokiaľ zamýšľate používať vysielaciu v hlučnom alebo veternom prostredí.



- Stlačte tri krát.
- Funkciu VOX zapnete stlačením úroveň citlivosti, ktorá je zobrazená v pravom rohu displeja zvolíte opätovným stlačením tlačidla . Ak chcete VYPNÚŤ VOX, stlačte tlačidlo dovtedy, kým sa na displeji zobrazí OF.
- V režime VOX sa zobrazuje ikona VOX.
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do režimu NORMÁL, stlačte tlačidlo .

13.10 Skenovanie kanálov

Funkcia SKENOVANIE KANÁLOV slúži na vyhľadávanie aktívnych signálov v nekonečnej slučke kanálov 1 až 8.



- Stlačte a podržte tlačidlo . Skenovanie môžete spustiť krátkym stlačením tlačidla .
- Uvoľnenie tlačidiel.
- Pri rozpoznaní aktívneho signálu (jeden z 8 kanálov), sa funkcia SKENOVANIE KANÁLOV preruší a budete počuť aktívny signál.
- Ak chcete komunikovať prostredníctvom kanálu aktívneho signálu, stlačte . Stlačením zrušíte skenovanie kanálu.

Ak sa nájde aktívny signál (na jednom z 8 kanálov), stlačte tlačidlo or ; aktuálny kanál sa vynechá a môžete pokračovať vo vyhľadávaní iného aktívneho kanála.

13.11 Volacie tóny

Volací tón upozorní ostatných, že chcete hovoriť.

a. Nastavenie volacieho tónu



Je možné zvoliť si jeden z 5 rôznych volacích tónov.

- Stlačte štyrikrát. Zobrazí sa CA.
- Ak chcete zvoliť iný volací tón alebo vybrať OF na umožnenie volacích tónov, stlačte or .
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo .

b. Odoslanie volacieho tónu

Stlačte krátko . Volací tón sa na 3 sekundy odošle na nastavenom kanáli.

13.12 Funkcia vibračného zariadenia

Pri prijímaní vibračného tónu môže Twintalker 9100 vibrovať.

Nastavenie signálu „rozumiem“.



- Stlačte päťkrát. '' zobrazí sa.
- Tlačidlom aktivujete (ON) alebo tlačidlom zablokujete signál Vibračného zariadenia (OF).
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo .

13.13 Zapnutie/vypnutie potvrdenia „rozumiem“

Po uvoľnení tlačidla - vyšle jednotka signál „rozumiem“ ako potvrdenie ukončenia hovoru.



Nastavenie signálu „rozumiem“.

- Stlačte šesťkrát. Zobrazí sa "ro".
- Tlačidlom aktivujete (ON) alebo tlačidlom zablokujete signál "rozumiem" (OF).
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo .

13.14 Zapnutie/vypnutie zvuku tlačidiel

Pri stlačení tlačidla jednotka krátko pípne.



Nastavenie tónu tlačidiel.

- Stlačte 7 krát. Zobrazí sa "to".
- Tlačidlom aktivujete (ON) alebo tlačidlom zablokujete Tóny tlačidiel (OF).
- Ak chcete potvrdiť svoju voľbu a vrátiť sa do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo .

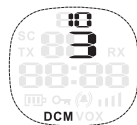
13.15 Funkcia monitorovania dvoch kanálov.

V pohotovostnom režime je vysielacia nastavená na jeden nastavený kanál s kódom CTCSS. Zariadenie bude prijímať iba signály vysielané na tomto kanáli s daným kódom CTCSS.

Monitorovanie dvoch kanálov umožňuje sledovať druhý kanál s kódom CTCSS.



- Stlačte 8 krát, na displeji sa zobrazí DCM OFF.
- Kanál zmeníte stlačením alebo .
- Stlačením tlačidla potvrdíte výber kanálu a prejdite na VÝBER VEDĽAJŠIEHO-KANÁLU CTCSS.

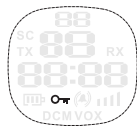


- CTCSS zmeníte stlačením alebo .
- Potvrdíte vašu voľbu tlačidlom .

Ak chcete zablokovať funkciu zvolíte pri nastavovaní možnosť "OFF".

Ak je aktívna funkcia monitorovania dvoch kanálov, vysielacia bude postupne prepínať medzi pohotovostným kanálom + CTCSS a druhým kanálom + CTCSS.

13.16 Zámok klávesnice



- Ak chcete aktivovať režim ZÁMKU KLÁVESNICE, stlačte a po dobu 5 sekúnd podržte tlačidlo . Na displeji LCD sa zobrazí ikona ZÁMKU KLÁVESNICE.

• Ak chcete funkciu ZÁMKU KLÁVESNICE deaktivovať, znovu stlačte a podržte tlačidlo .

13.17 Pripojenie náhlavnej súpravy

Twintalker 9100 je možné používať s voliteľným externým mikrofónom a reproduktorom. Konektor sa nachádza pod ochranným gumovým krytom na pravej strane jednotky. Pre pripojenie externého reproduktora/mikrofónu alebo slúchadiel zdvihnite gumovú príchytку na vrchnej časti jednotky pre odhalenie konektora.

Zasuňte do zdiery príslušný konektor.

13.18 NÚDZOVÉ Tlačidlo

Stlačte Núdzové tlačidlo (2) na vrchnej strane jednotky v prípade núdze. Budete počuť veľmi silný upozorňovací tón.

13.19 Nabíjačka do auta

Pri uzavretej dobijateľnej súprave batérií môžete použiť na dobíjanie pripojenú nabíjačku do auta (12V DC / 200mA).

- Zapojte malý konektor adaptéra do konektoru nabíjačky do auta (3) a druhý koniec do zapaľovača na cigarety.

POZNÁMKA: Plné nabitie batérií trvá približne 7 až 10 hodín.



Nenabíjajte jednotku, ak sú inštalované bežné alkalické batérie "AAA". Používajte len dodanú nabíjačku do auta. Použitie inej nabíjačky spôsobí porušenie predpisov v oblasti bezpečnosti a bude mať za následok zrušenie platnosti oficiálneho schválenia/záruky pre tento výrobok.

14 Technické údaje

PMR	
Kanály	8
CTCSS	38
Frekvencia	446,00625 MHz - 446,09375 MHz
Dosah	Max. 10 Km (otvorený priestor)
Batérie PMR	3 x AAA alkalické alebo NiMH, dobijateľné batérie
Vysielací výkon	=< 500 mW ERP
Typ modulácie	FM - F3E
Odstup kanálov	12,5 kHz

Channel Frequency Chart:		CTCSS Code Chart							
Channel	Frequency (MHz)	Code	Frequency (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Disabled	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

15 Záruka

15.1 Záručná doba

Na zariadenia Topcom sa poskytuje 24-mesačná záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia nového zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.

Záruka musí byť doložená predložením dokladu o nákupe, na ktorom je označený dátum nákupu a model zariadenia.

15.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie sa musí vrátiť do autorizovaného servisného centra spolu s platným dokladom o kúpe. Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, servisné centrum odstráni bezplatne akékoľvek poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby.

Servisné centrum podľa vlastného uváženia splní svoje záručné záväzky buď opravou, alebo výmenou chybných zariadení alebo ich častí. V prípade výmeny sa farba a model môžu líšiť od pôvodne zakúpeného zariadenia.

Prvým dňom záručnej doby je deň zakúpenia výrobku. Záručná doba sa opravou alebo výmenou výrobku prostredníctvom servisného centra nepredlžuje.

15.3 Výnimky zo záruky

Záruka nepokrýva poškodenia alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú dôsledkom použitia neoriginálnych častí alebo príslušenstva.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave.

Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na jednotke zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.

Symbol CE znamená, že prístroj je v súlade so základnými požiadavkami smernice R&TTE.

1 Úvod

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili Topcom Twintalker. Je to nízkonapětový rádiový komunikační prostředek s krátkým dosahem, který nemá žádné provozní náklady, s výjimkou minimálních nákladů souvisejících s dobíjením baterií.

TwinTalker funguje na kmitočtech soukromých mobilních vysílaček a lze jej používat v jakékoli zemi, kde je taková služba povolena, jak je uvedeno na balící krabici tohoto zařízení a v jeho příručce.

2 Účel použití

Zařízení lze používat pro různé profesionální a rekreační účely, např. pro komunikaci mezi dvěma nebo více vozidly za jízdy, při jízdě na kole a lyžování. Můžete jej také používat pro komunikaci s Vašimi dětmi, které si hrají venku atd.



Omezení: Před použitím zařízení v jiné zemi než tam, kde bylo zakoupeno, se nejprve ujistěte, zda je to v souladu s místními předpisy, které by takové použití mohly zakazovat.

3 Označení CE, omezení en

Symbol CE uvedený na jednotce, uživatelské příručce a balení označuje, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE č. 1995/5/EC.

Symbol (!) vedle označení CE znamená, že norma PMR (norma pro osobní vysílače rádiových vln) není schválena ve všech evropských zemích.

Norma PMR je schválena v následujících zemích:

Belgie, Holandsko, Německo, Švédsko, Dánsko, Norsko, Finsko, Španělsko, Itálie, Portugalsko, Řecko, Česká republika, Lucembursko, Maďarsko, Slovensko, Švýcarsko, Francie, Velká Británie, Irsko, Rakousko a Polsko.

4 Bezpečnostní upozornění

4.1 Všeobecně informace

Přečtete si prosím následující informace, které se týkají bezpečnosti a správného použití zařízení. Seznamte se se všemi jeho funkcemi. Uschovejte tuto příručku na bezpečném místě, aby bylo možné ji v budoucnu použít.

4.2 Popáleniny

- Je-li kryt antény poškozený, nedotýkejte se jej, protože při styku antény s kůží může během vysílání dojít ke vzniku menších popálenin.
- Baterie mohou způsobit poškození různých předmětů, např. spálení vodivých materiálů jako jsou šperky, klíče nebo řetízky z korálků, pokud mezi nimi a nekrytými svorkami baterií dojde ke kontaktu. Daný materiál může uzavřít elektrický obvod (dojde ke zkratu), což může způsobit jeho zahřátí na vysokou teplotu. Při manipulaci s nabitými bateriemi postupujte opatrně, zvláště pokud baterie ukládáte do kapsy, kabelky nebo na jiné místo, na kterém jsou přítomné kovové předměty.

4.3 Osobní bezpečnost

- Neumist'ujte zařízení do prostoru nad air bag nebo do míst, které air bag při aktivaci zaplní. Air bagy se nafukují s velkou silou. Je-li komunikátor umístěn v prostoru aktivace air bagu a dojde k jeho nafouknutí, může být komunikátor vymršťen velkou silou a způsobit vážné zranění posádky vozidla.
- Neumist'ujte vysílačku na menší vzdálenost než 15 centimetrů od kardiostimulátoru.
- Dochází-li mezi vysílačkou a nějakým lékařským přístrojem k interferenci, okamžitě vysílačku vypněte.
- Nevyměňujte baterie na místech, kde hrozí výbuch. Při instalaci nebo výměně baterií může dojít ke kontaktnímu zajiskření, které může způsobit výbuch.
- Nacházíte-li se na jakémkoli místě, kde hrozí výbuch, vypněte svůj komunikátor. Jiskry by na takovém místě mohly způsobit výbuch nebo požár, v jehož důsledku by mohlo dojít k fyzické újmě nebo dokonce smrti.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně, protože by mohlo dojít k jejich výbuchu.



Místa, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou často, ale ne vždy, jasně označena. Patří mezi ně místa, kde se čerpají pohonné hmoty, jako např. dolní paluby na lodích, čerpací či skladovací zařízení paliva nebo chemikálií, místa, na kterých jsou ve vzduchu přítomny chemikálie nebo částice, jako např. obilný, kovový či jiný prach, a jakákoli jiná místa, na kterých jsou běžně umístěna upozornění vyzývající k vypnutí motoru vozidla.

4.4 Nebezpečí otravy

- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

4.5 Právní otázky

- V některých zemích je zakázáno používat soukromé mobilní vysílačky při řízení motorového vozidla. Je-li tomu tak, opusťte před použitím zařízení komunikaci, po které jedete.
- Nacházíte-li se na palubě letadla, vypněte jednotku, jste-li k tomu vyzváni. Jakékoli použití jednotky musí být v souladu s předpisy dopravce a pokyny posádky.
- Jednotku vypínejte také na místech, kde Vám to nařizují vyvěšená upozornění. V nemocnicích a lékařských zařízeních se používají přístroje citlivé na vnější energii vyzařovanou rádiovým kmitočtem.
- Výměna či úprava antény může změnit technické specifikace Vaší soukromé mobilní vysílačky a porušit tak nařízení ES. Nepovolené antény by také mohly poškodit vysílačku.

4.6 Poznámky

- Při vysílání se nedotýkejte antény, jelikož by to mohlo mít nepříznivý vliv na dosah vysílání.
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

5 Čištění a údržba

- Jednotku čistíte měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě. Při čištění jednotky nepoužívejte čisticí ani rozpouštědla, protože by mohla poškodit pouzdro zařízení a vniknout dovnitř, což by způsobilo nevratné poškození jednotky.
- Kontakty baterií lze otírat suchým hadříkem, který nepouští chlupy.
- Pokud jednotka navlhne, vypněte ji a okamžitě z ní vyjměte baterie. Vysušte prostor na baterie měkkým hadříkem, abyste minimalizovali možné poškození vodou. Kryt prostoru na baterie ponechtejte sejmutý, buď přes noc nebo dokud jednotka zcela nevyschne.

6 Likvidace zařízení (ekologicky šetrná)



Po skončení životnosti nevyhazujte výrobek do běžného domovního odpadu. Dopravte jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento pokyn naleznete na samotném výrobku, v jeho uživatelské příručce a/nebo na krabici.

Některé z materiálů, z nichž je výrobek vyroben, lze opět použít, pokud je odevzdáte na sběrném místě pro recyklaci. Opětovným použitím některých součástí nebo surovin z použitých výrobků přispíváte významnou měrou k ochraně životního prostředí. Chcete-li získat více informací o sběrných místech pro recyklaci v místě svého bydliště, obraťte se na místní úřady.

7 Použití soukromé mobilní vysílačky

Pokud chcete, aby spolu komunikovaly dvě soukromé mobilní vysílačky, musejí být tyto jednotky naladěny na stejný kanál a musejí se nacházet v dosahu jejich vysílání (až 10 km na otevřeném prostranství). Jelikož tato zařízení používají volná frekvenční pásma (kanály), musejí všechna jednotky, které jsou v provozu, tyto kanály sdílet (celkem 8 kanálů).

Důvěrnost proto nelze zaručit. Pokud bude mít někdo svoji soukromou mobilní vysílačku naladěnou na stejný kanál, může Váš rozhovor odposlouchávat. Chcete-li komunikovat (přenášet hlasový signál), musíte stisknout tlačítko **(PTT)**.

Po stisknutí tohoto tlačítka přejde zařízení do vysílacího režimu a vy můžete začít mluvit do mikrofonu. Uslyší vás všechny ostatní soukromé mobilní vysílačky v dosahu, které budou naladěné na stejný kanál a budou v pohotovostním režimu (tzn. nebudou právě vysílat). Předtím, než budete moci na hlasovou zprávu odpovědět, bude muset počkat, až osoba na druhém konci ukončí vysílání. Na konci každého vysílání vyše jednotka pípnutí. Chcete-li odpovědět, stiskněte jednoduše tlačítko **(PTT)** a začnete mluvit do mikrofonu.

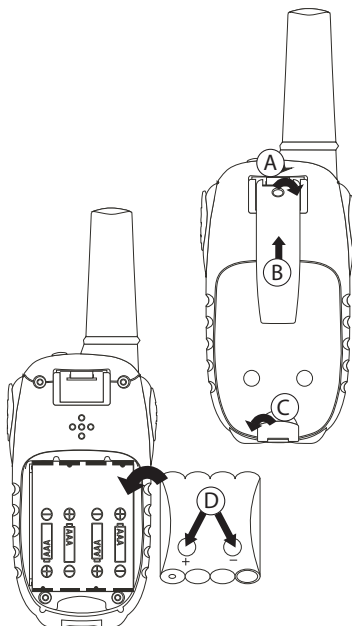


Pokud stisknou tlačítko **(PTT) zároveň dva nebo více uživatelů, přijme přijímač pouze nejsilnější signál a ostatní signály budou potlačeny. Proto byste měli vysílat (stisknout tlačítko **(PTT)**) pouze v případě, je-li kanál volný.**

8 Začínáme

8.1 Sejmutí/nasazení přezky na opasek

1. Chcete-li z jednotky sejmout opaskovou přezku (B), zatlačte na ni směrem k anténě a přitom zatáhněte za její jazýček (A).
2. Při nasazování opaskové přezky zpět musíte uslyšet cvaknutí, které znamená, že přezka BeltClip je zajištěná ve správné poloze.



8.2 Instalace baterií

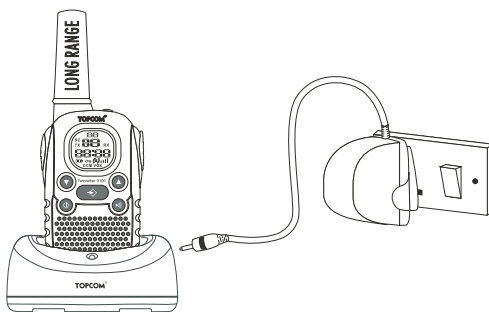
1. Sejměte opaskovou přezku (§ 8.1).
2. S použitím mince uvolněte šroub otáčením proti směru hodinových ručiček a otevřete prostor na baterie. (C)
3. Nainstalujte 4 alkalické baterie typu 'AAA' nebo dobíjecí baterie a dbejte přitom na polaritu, jak je uvedeno na obrázku.
4. Nasadte kryt baterií a opaskovou přezku zpět (§ 8.1).

9 Dobíjecí baterie

Jsou-li do zařízení vloženy soupravy baterií, můžete je pohodlně dobít pomocí stolovou nabíječku typu "drop-in".

1. Položte stolovou nabíječku na rovný povrch.
2. Zasuňte jeden konec přiloženého adaptéru do zásuvky a druhý konec do konektoru na zadní straně stolové nabíječky.
3. Vložte vysílačku do nabíječky dle návodu.
4. Kontrolka dobíjení se rozsvítí, pokud je zařízení správně vloženo a nabíjí se.

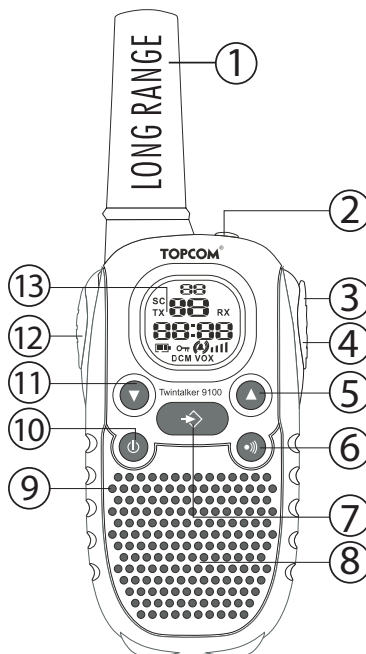
Plné nabití baterií trvá přibližně 8 až 10 hodin.



Baterie neskratujte ani je nehádejte do ohně. Když zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

10 Tlačídlá

1. ANTÉNA
2. NOUDZOVÉ Tlačítko
3. Konektor pro sluchátka
4. Konektor pro nabíječku do auta
5. Tlačítko UP (HORE) ▲
 - Zvýšení hlasitosti reproduktory
 - Výběr následující položky v nabídce
6. Tlačítko CALL (VOLANIE) ☎
7. Tlačítko MENU (NABIDKA) ⌂
8. REPRODUKTOR
9. MIKROFON
10. Tlačítko ON/OFF (Zapnutí/vypnutí) ⏻
11. Tlačítko DOWN (DOLE) ▼
12. Tlačítko PUSH TO TALK (VYSILANI) (PTT)
13. LCD displej

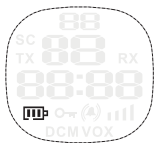






11 Informace na LCD displeji

	<p>a. Kód CTCSS b. Čas c. Číslo kanálu</p> <p>TX Ikona TX - Zobrazuje se při přenosu signálu RX Ikona RX - Zobrazuje se při příjmu signálu Indikátor hlasitosti reproduktoru Ikona zámky Zobrazuje se po uzamknutí klávesnice Indikátor stavu baterie VOX Ikona VOX - Zobrazuje se v režimu hlasového ovládání (Vox) SC Ikona Skenování Zobrazuje se v aktivním režimu skenování DCM Ikona Dvojitě Skenování Zobrazuje se v aktivním režimu dvojité skenování Ikona Hovor - Zobrazuje se při vysílání tónu hovory Ikona Vibračního zařízení - Zobrasuje se vždy, když je Aktivní funkce vibrace</p>
--	--

12 Indikátor stavu baterie/Indikace slabé baterie

ÚROVEŇ NABÍTÍ BATERIE je vyznačena počtem čtverečků uvnitř ikony BATERIE na LCD displeji.



-  Baterie je nabita
-  Baterie je nabita do 2/3
-  Baterie je nabita do 1/3
-  Vybitá baterie

Je-li ÚROVEŇ NABÍTÍ BATERIE nízká, ikona BATERIE začne blikat, aby signalizovala nutnost výměny anebo nabíjení baterie.

13 Použití zařízení Twintalker 9100








13.1 Funkce hodin

Po instalaci baterie se při VYPNUTEM zařízení zobrazí čas.

13.1.1 Nastavení času

Při VYPNUTEM zařízení:







- Stlačte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund, hodiny začnou blikat.
- Hodinu změňte stlačením  anebo .
- Stlačením  volbu potvrdíte, minuty začnou.
- Minutu změňte stlačením  anebo .
- Stlačte a podržte tlačítko  po dobu 5 sekund, nastavení se potvrdí.





vyjmutí baterie se čas nastaví opět na 12:00.

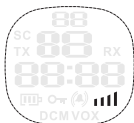
13.1.2 Stopy

- Stlačte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund, přejdete do režimu stopy.
- časomíru můžete spustit stlačením tlačítka .
- časomíru můžete zastavit stlačením tlačítka .
- časovač nastavíte na nulu stlačením.
- Stlačte a podržte tlačítko  po dobu 3 sekund, ukončí se režimu stopy.

13.2 Zapnutí a vypnutí vysílačky

- Stlačením a podržením  se aktivují. Jednotka “pípne” a na LCD displeji se zobrazí aktuální kanál, kód CTCSS a čas.
- Opětovným stlačením a podržením  se vypnou. Jednotka “pípne” a na displeji se zobrazí jen čas.

13.3 Uprava hlasitosti reproduktoru



Hlasitost' reproduktoru nastavít' s pomocí ▲ a ▼. Na displeji LCD sa zobrazí uroveň hlasitosti reproduktoru.

13.4 Příjem signálu

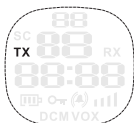


Je-li jednotka zapnuta a právě nevysílá, je stále v PŘÍJEMOVEM režimu. Při příjmu signálu na aktuálním kanálu se zobrazuje ikona RX.



Pokud chce někdo vaše vysílání, musí mít naladěný stejný kanál a nastaven stejný kód CTCSS.

13.5 Vysílání signálu



- Chcete-li VYSÍLAT, stiskněte a podržte tlačítko (PTT).
- Podržte jednotku ve svislé poloze a s MIKROFONEM ve vzdálenosti 10 cm od úst a začněte do mikrofону mluvit.
- Po skončení vysílání uvolněte tlačítko (PTT).

13.6 Změna kanálu

Vysílačka má k dispozici 8 kanálů.

Chcete-li provést změnu kanálu:



- Stiskněte jednu tlačítko (↔) a číslo stávajícího kanálu začne na LCD displeji blikat.
- Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼, čímž změníte číslo kanálu.
- Stisknutím tlačítka (PTT) volbu kanálu potvrdíte a vrátíte se do NORMÁLNÍHO režimu.
- Chcete-li provést potvrzení a přejít na další možnost volby, stiskněte tlačítko (↔).

POZNÁMKA: Jakákoli vysílačka na stejném kanálu může přijímat a odposlouchávat váš hovor, pokud používá stejný CTCSS kód.

13.7 CTCSS (systém tichého ladění řízený souvislým tónem)

Dvojciferný CTCSS kód odpovídá konkrétnímu tónovému kmitočtu, který vysílačka vysílá. Dva uživatelé na stejném kanálu a s nastaveným CTCSS se vzájemně slyší. Na stejném kanálu ale neuslyší nikoho jiného, pokud nemají tyto osoby na svých vysílačkách aktivovaný úplně stejný CTCSS kód.

Vysílačka má k dispozici 38 CTCSS kódů.



- Stiskněte dvakrát tlačítko a CTCSS kód začne blikat.
- Chcete-li zvolit jiný kód, stiskněte tlačítko nebo .
- Stisknutím tlačítka svoji volbu potvrdíte a vrátíte se do NORMÁLNÍHO režimu.
- Chcete-li provést potvrzení a přejít na další možnost volby, stiskněte .

POZNÁMKA: Jakákoli vysílačka na stejném kanálu může přijímat a odposlouchávat váš hovor, pokud používá stejný CTCSS kód.

13.8 Sledování

Funkce SLEDOVÁNÍ nabízí možnost zjištění přítomnosti slabších signálů na stávajícím kanálu.

- Chcete-li aktivovat sledování kanálů, stiskněte zároveň tlačítko a . Pro nepřetržitý monitoring podržte tato tlačítka po dobu 3 sekund.
- Chcete-li sledování zastavit, stiskněte tlačítko .

13.9 Volba VOX

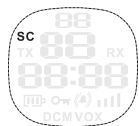
Vysílačka nabízí možnost vysílání s hlasovou aktivací (VOX). Jste-li v režimu VOX, vysílačka začne vysílat signál poté, co ji aktivuje váš hlas nebo jiný okolní zvuk. Provoz v režimu VOX se nedoporučuje, plánujete-li vysílačku používat v hlučném nebo větrném prostředí.



- Stiskněte třikrát tlačítko .
- Stiskněte tlačítko , čímž zapnete funkci VOX. Chcete-li navolit úroveň citlivosti VOX, která je zobrazena v pravém rohu displeje, stiskněte tlačítko znova. Chcete-li funkci VOX vypnout, stiskněte tlačítko a podržte jej tak dlouho, dokud se na displeji nezobrazí OF.
- Nacházíte-li se v režimu VOX, je na displeji zobrazená ikona VOX.
- Chcete-li potvrdit svoji volbu a vrátit se do NORMÁLNÍHO režimu, stiskněte tlačítko .

13.10 Prohledávání kanálů

PROHLEDÁVÁNÍ KANÁLŮ vyhledává aktivní signály v nekonečné smyčce od kanálu 1 po kanál 8.



- Stiskněte a podržte tlačítko . Stiskněte krátce tlačítko a zahájí se prohledávání.
- Tlačítka uvolněte.
- Je-li zjištěn aktivní signál (jeden z 8 kanálů), PROHLEDÁVÁNÍ KANÁLŮ se zastaví a vy uslyšíte daný aktivní signál.
- Pro komunikaci na kanálu s aktivním signálem stiskněte tlačítko .
- Chcete-li prohledávání deaktivovat, stiskněte tlačítko .

Je-li zjištěn aktivní signál (jeden z 8 kanálů), stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼, čímž stávající kanál přeskočíte a budete moci pokračovat v hledání jiného aktivního kanálu.

13.11 Volací tóny

Volací tón upozorní ostatní, že chcete mluvit.

a. Nastavení volacího tónu



Lze zvolit 5 různých volacích tónů.

- Stiskněte čtyřikrát tlačítko ⤴. Zobrazí se CA.
- Chcete-li zvolit jiný volací tón nebo zvolit OFF za účelem aktivace volacích tónů, stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.
- Stisknutím tlačítka (PTT) svoji volbu potvrdíte a vrátíte se do pohotovostního režimu.

b. Odeslání volacího tónu

Stiskněte krátce tlačítko 📞. Na nastaveném kanálu se bude po dobu 3 vteřin vysílat volací tón.

13.12 Funkce vibračního zařízení

Při přijímání vibračního tonu může Twintalker 9100 vibrovat.

Nastavení signálu “rozumím”.



- Stlače ⤴ pětkrát zobrazí se (📞)
- Tlačítkem ▲ aktivujete (ON) anebo tlačítkem ▼ zablokujete signál vibračního zařízení (OF).
- Chcete-li potvrdit svoji volbu a vrátit se do pohotovostního režimu, stlače tlačítko (PTT).

13.13 Zapnutí/vypnutí pípnutí “rozumím”

Po uvolnění tlačítka (PTT) vyše jednotka pípnutí “rozumím”, čímž potvrzuje, že jste přestali hovořit.



Chcete-li nastavit pípnutí “rozumím”:

- Stiskněte pětkrát tlačítko ⤴. Zobrazí se ‘ro’.
- Chcete-li pípnutí “rozumím” aktivovat (ZAP/ON), stiskněte tlačítko ▲.
- Chcete-li pípnutí “rozumím” deaktivovat (VYP/OF), stiskněte tlačítko ▼.
- Stisknutím tlačítka (PTT) svoji volbu potvrdíte a vrátíte se do pohotovostního režimu.

13.14 Zapnutí/vypnutí tónů tlačítek

Při stisknutí některého z tlačítek jednotka krátce pípne.



Chcete-li nastavit tón tlačítek:

- Stiskněte šestkrát tlačítko . Zobrazí se 'to'.
- Chcete-li tóny tlačítek aktivovat (ZAP/ON), stiskněte tlačítko . Chcete-li tóny tlačítek deaktivovat (VYP/OF), stiskněte tlačítko .
- Stisknutím tlačítka svoji volbu potvrdíte a vrátíte se do pohotovostního režimu.

13.15 Funkce sledování duálního kanálu

V pohotovostním režimu je vysílačka nastavená na jednom kanálu s CTCSS kódem. Vysílačka bude přijímat pouze signály vysílané na daném kanálu a s CTCSS kódem. Funkce sledování duálního kanálu vám umožňuje sledovat druhý kanál s CTCSS kódem. Tato funkce je pro vás zajímavá v případě, že jste si k přístroji Babytalker zakoupili druhou vysílačku.



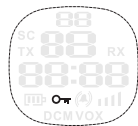
- Stiskněte 7krát tlačítko a na displeji se zobrazí DCM OFF.
- Chcete-li změnit kanál, stiskněte tlačítko nebo .
- Chcete-li volbu kanálu potvrdit a přejít na CTCSS SUB-CHANNEL SELECTION (Volba podkanálu CTCSS), stiskněte tlačítko .
- Chcete-li změnit CTCSS, stiskněte tlačítko nebo .
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko .



Chcete-li funkci zablokovat, zvolte při nastavování kanálu 'OF'.

Je-li funkce sledování dvojice kanálů aktivovaná, bude vysílačka sekvenčně přepínat mezi pohotovostním kanálem + CTCSS a duálním kanálem + CTCSS.

13.16 Zámek klávesnice



- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat režim BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK, stiskněte a podržte na dobu 2 vteřin . Na LCD displeji se zobrazí ikona BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK.
- Chcete-li BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK deaktivovat, znova stiskněte a podržte .

13.17 Připojení sluchátek s mikrofonem

Zařízení Twintalker 9100 lze používat s externím mikrofonem a reproduktorem (je součástí dodávky).

Potřebný konektor je umístěn pod ochrannou pryžovou krytkou na horní straně jednotky.

Chcete-li připojit externí soupravu sluchátek s mikrofonem nebo samostatná sluchátka, nadzvedněte pryžovou klapku na horní straně jednotky, čímž odkryjete konektor.

Zasuňte příslušný kolík do konektoru.

13.18 Nouzové tlačítko

Slaďte Nouzové tlačítko (2) na vrchní straně jednotky v případě nouze. Budete slyšet velmi upozorňovací tón.

13.19 Nabíječka do auta

Při uzavřené nabíjecí soupravě baterií můžete použít na dobíjení připojenou nabíječku do auta (12V DC / 200mA).

- Zapojte malý konektor adaptéru do konektoru nabíječky do auta (3) a druhý konec do zapalovače na cigarety.

POZNÁMKA: Plné nabití baterií trvá přibližně 7 až 10 hodin.



Nenabíjejte jednotku, jsou-li nainstalovány běžné alkalické baterie "AAA". Používejte jen dodanou nabíječku do auta. Používání jiné nabíječky způsobí porušení podpisů v oblasti bezpečnosti a bude mít za následek zrušení platnosti oficiálního schválení/záruky pro tento výrobek.

14 Technické údaje

VYSÍLAČKA	
Kanály	8
CTCSS	38
Kmitočet	446,00625MHz - 446,09375 MHz
Dosah	Až 10 Km (na otevřeném prostranství)
Baterie vysílačky	3 x AAA alkalické nebo NiMH dobíjecí
Vysílací výkon	=< 500 mW ERP
Typ modulace	FM - F3E
Krokování kanálů	12,5 kHz

Channel Frequency Chart:		CTCSS Code Chart							
Channel	Frequency (MHz)	Code	Frequency (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)	Code	Freq. (Hz)
1	446,00625	0	Disabled	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

15 Záruka společnosti Topcom

15.1 Záruční doba

Na zařízení je poskytována záruka v délce trvání 24 měsíců. Záruční doba začíná dnem zakoupení nového přístroje. Na standardní ani dobíjecí baterie (typ AA/AAA) se žádná záruka nevztahuje.

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál nebo závady, které mají na provoz či hodnotu zařízení zanedbatelný vliv.

Nárok na uplatnění záruky vzniká předložením originálu nebo kopie dokladu o koupi, na kterém musí být uvedeno datum nákupu a model přístroje.

15.2 Uplatnění záruky

Vadný přístroj je nutné vrátit do autorizovaného servisního střediska společnosti Topcom společně s platným dokladem o koupi a vyplněnou servisní kartičkou.

Projeví-li se u přístroje závada během záruční doby, opraví společnost Topcom nebo její autorizované servisní středisko bezplatně jakékoli vady materiálu nebo zpracování, a to buď opravením nebo výměnou nefunkčních zařízení či součástí nefunkčních zařízení. V případě výměny se mohou barva a model vyměněného přístroje lišit od barvy a modelu původně zakoupeného přístroje.

Začátek záruční doby je určen počátečním datem nákupu. V případě, že společnost Topcom nebo některé z jejích servisních středisek přístroj vymění nebo opraví, se záruční doba neprodlužuje.

15.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na poškození nebo vady způsobené nesprávným zacházením s přístrojem nebo jeho nesprávným používáním ani na škody vzniklé z důvodu použití neoriginálních součástí nebo příslušenství.

Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené vnějšími vlivy, např. bleskem, vodou či požárem, ani na škody vzniklé během přepravy.

Záruku nelze uplatnit, pokud bylo sériové číslo na přístroji změněno, odstraněno nebo je nečitelné.

Pokud byl přístroj opravován, změněn či upraven uživatelem, pozbývá záruka platnosti.

Symbol CE znamená, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE.

SERVISNÝ LIST

Vypíňte prosím túto kartu **VELKÝMI PÍSMENAMI** a pripojte k výrobku, ktorý posielate na servis.

Informácie o zákazníkovi

Meno:

Priezvisko:

Ulica:

Číslo: P.O. Box:

Kraj/Región: PSČ:

Štát:

Tel.:

E-mail:

Informácie o výrobku

Názov modelu/typu:

Sériové číslo:

Dátum nákupu: -- (DD/MM/RRRR)

Popis poruchy: _____

(Originál dokladu o zakúpení výrobku priložte k tomuto servisnému listu aby bola záruka uznaná)

Informácie o výrobku

Názov modelu/typu:

Sériové číslo:

Dátum nákupu: -- (DD/MM/RRRR)

Popis poruchy: _____

(Túto časť si uschovajte pre prípadné použitie v budúcnosti)

SERVISNÍ VRÁČENKA

Vypiňte prosím tuto vráčenku **VELKÝMI TISKACÍMI PÍSMENY** a přiložte ji k výrobku, který vracíte za účelem provedení servisního zásahu.

Údaje o zákazníkovi

Jméno:

Příjmení:

Ulice:

Č.: Schránka:

Město: PSČ:

Stát:

Tel.:

E-mail:

Údaje o výrobku

Název modelu:

Sériové č.:

Datum nákupu: -- (DD/MM/RRRR)

Popis závady: _____

(K této vrácence je nutné přiložit originál dokladu o koupi. V opačném případě pozbývá záruka platností.)

Údaje o výrobku

Název modelu:

Sériové č.:

Datum nákupu: -- (DD/MM/RRRR)

Popis závady: _____

(Tento ústřížek uchovejte pro budoucí použití.)

TOPCOM[®]

TWINTALKER 9100 LONG RANGE

visit our website
www.topcom.net

MD3500072